

PARENTING DURING THE DARKNESS: WHAT TO DO WHEN THE STORM ARRIVES

在黑暗中的養育子女：
當風暴來臨時該怎麼辦
www.broadwaychurch.com

“教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。” (箴言 22:6)

耶穌又說：「一個人有兩個兒子。小兒子對父親說：『父親，請你把我應得的家業分給我。』他父親就把產業分給他們。過了不多幾日，小兒子就把他一切所有的都收拾起來，往遠方去了。在那裡任意放蕩，浪費資財。」 (路加福音 15:11-13)

Explaining the Proverb... 解釋什麼是諺語...

Think of a proverb as an ancient bumper sticker or an ancient tweet. It is a bite-sized piece of wisdom, tightly wound in a memorable little package. A proverb is not a promise. A proverb is a probability. Proverbs 22:6 is *not* teaching “A godly parent guarantees a godly child.” Proverbs 22:6 *is* teaching “A godly parent makes it easier for a child to succeed, and harder for a child to fail.”

把諺語想像成一張古老的汽車保險桿貼紙或一段古老的推特訊息。它是一小巧的智慧，緊緊地包裹在一個令人容易記住的小包中。諺語不是承諾。諺語是一種可能性。《箴言》22:6 並不是教導「一個虔誠的父母必然有一個虔誠的孩子」。《箴言》22:6 教導的是“一個虔誠的父母使孩子更容易成功，使孩子更難失敗。”

A. What To Do When the Proverb Meets the Prodigal

當諺語遇上浪子該怎麼辦

1. Recognize that you cannot control your child's life.

認識到你無法控制你的孩子的生活。

- a. Loving boundaries are not locked cages.

愛的界線並不是封閉的牢籠。

2. Recognize that - with God - the story is not over.

認識到 - 與神同在 - 故事還沒有結束。

- a. Trust what you have imparted into your child's life.

相信您已經傳授給孩子生活的東西。

- b. Trust God's activity in your child's life.

相信神在你孩子的生活中的作為。

- c. Trust God's presence in your own life.

相信在你自己的生活中神的同在。

Today's Big Idea... 今日主旨...

The key to surviving a storm, is finding shelter in the midst of the storm.
在風暴中生存的關鍵是在風暴中找到避難所。

神是我們的避難所，是我們的力量，是我們在患難中隨時的幫助。所以地雖改變，山雖搖動到海心，其中的水雖澎湃翻騰，山雖因海漲而戰抖，我們也不害怕。(詩篇 46:1-3)

Discussion Questions: 討論問題：

-How does the world define a child's "success"?

世界是如何定義孩子的「成功」？

-How does scripture define a child's "success"?

聖經是如何定義孩子的「成功」？

-How do you define a child's "success"?

你是如何定義孩子的「成功」？

-What does a godly parent look like?

虔誠的父母是什麼樣子的？

-What values did your parents instill in you?

你父母給你灌輸了什麼價值觀？

-When you are going through a "storm" in life, who or what is your "shelter"?

當你在生活中經歷「風暴」時，誰或什麼是你的「避難所」？

If you are a parent, take time to pray for your child(ren) by name.

If you are not a parent, take time to pray for a "prodigal" person in your life by name.

如果你是父母，請花時間以孩子的名字為孩子禱告。

如果你不是父母，請花時間為你生命中出現的某個「浪子」（迷途的人）以其名字作禱告。